



South Coast Air Quality Management District

21865 Copley Drive, Diamond Bar, CA 91765-4178
(909) 396-2000 • www.aqmd.gov

NOTICIAS

Para Publicación Inmediata

16 de marzo del 2017

SCAQMD ORDENA A AEROCRAFT EN PARAMOUNT A TEMPORALMENTE SUSPENDER OPERACIONES QUE PRODUCEN CROMO HEXAVALENTE

Aerocraft Heat Treating Company., Inc. una instalación de acabado de metales en Paramount, se le ha dado una orden para que hoy a la media noche cese operaciones de todo equipo o procesos que el potencial de emitir el toxico cromo hexavalente.

Aerocraft, localizada al 15701 de la avenida Minnessota, tiene que cesar operaciones de equipo y procesos que emitan cromo hexavalente porque South Coast Air Quality Management District (SCAQMD), agencia local encargada de gestionar la calidad del aire, en su monitoreo del aire encontraron que el umbral establecido de 1.0 nano gramo por metro cubico fue sobrepasado.

El nivel es un promedio de tres muestras colectadas en un periodo de aproximadamente un semana. El umbral aceptado por Aerocraft, fue especificado en una orden administrativa adoptada por la Mesa Jurídica de SCAQMD el 16 de diciembre del 2016. La Mesa Jurídica es un ente judicial independiente.

Esta es la cuarta vez desde que la orden fue adoptada que Aerocraft ha tenido que cesar operaciones. Los ceses de operaciones previos ocurrieron del 19 al 27 de enero, del 14 al 21 de febrero, y del 2 al 7 de marzo del 2017.

La siguiente tabla muestra los niveles recientes de cromo hexavalente en un monitor de SCAQMD afuera y cerca de Aerocraft.

Fecha	Nivel de Cromo Hexavalente (nano-gramos/metro cúbico)
marzo 5, 2017	0.15
marzo 8, 2017	0.93
marzo 11, 2017	4.08 ¹
marzo 14, 2017	6.67
Promedio	2.6

¹ El 11 de marzo, debido a un nivel monitoreado de 4.08 ng/m³, Aerocraft superó el promedio de 1.0 ng/m³ de 3 días. Según Aerocraft, este nivel elevado se debió a un fallo de energía que afecto al equipo de control de contaminación del aire. SCAQMD confirmó el corte de energía con la empresa local. Bajo los términos de la Orden para la Reducción, esta medida no fue incluida en un promedio de tres días y como tal una reducción no fue ordenada. La energía se ha restaurado desde entonces y SCAQMD ha informado Aerocraft que en el futuro, las muestras no serán quitadas de la consideración debido a las interrupciones de energía. SCAQMD ha exhortado a Aerocraft a que obtenga generadores de respaldo de cero emisiones como contingencia.

Aerocraft no podrá reanudar las operaciones de ningún equipo o proceso con el potencial de emitir cromo hexavalente hasta que SCAQMD determine que el promedio de tres muestras más recientes, recolectadas durante aproximadamente una semana, están por debajo de 1.0 nano-gramos por metro cúbico.

SCAQMD, junto con California Air Resources Board, agencia estatal encargada de los recursos de aire, también está monitoreando la calidad del aire en varias escuelas en Paramount. Los niveles registrados en esas escuelas han sido inferiores a 0.3 nano-gramos por metro cúbico desde que el muestreo comenzó el 23 de diciembre del 2016.

SCAQMD encontró el otoño pasado que Aerocraft y Anaplex Corp. fueron la fuente de altos niveles de emisiones de cromo hexavalente a través de una exhaustiva y acelerada investigación que incluye:

- Una campaña de monitoreo intensivo sin precedentes que desplegó múltiples monitores de aire en un área industrial de Paramount y encontró altos niveles cerca de las instalaciones; y,
- Pruebas de emisiones de equipos dentro de las instalaciones que también encontraron altos niveles del compuesto.

El cromo hexavalente es un potente carcinógeno humano asociado con el cáncer de pulmón cuando se inhala durante largos períodos de tiempo, normalmente de años a décadas.

SCAQMD ha requerido que Anaplex y Aerocraft desarrollen evaluaciones de riesgo de salud y planes de reducción de riesgo bajo el programa que en inglés se conoce como "California Hot Spots," y trata con puntos calientes de tóxicos. Estos planes aseguran que estas instalaciones reduzcan todos los contaminantes tóxicos del aire a niveles de protección de la salud. Mientras que algunas acciones pueden tomar más tiempo para implementar, las instalaciones tendrán que comenzar a ejecutar muchas medidas de reducción de riesgos durante los próximos meses.

Los miembros del público pueden encontrar información sobre las actividades de monitoreo del aire y cumplimiento de la ley de SCAQMD en Paramount en <http://www.aqmd.gov/home/regulations/compliance/air-monitoring-activities>.

Además, el público y los medios de comunicación están invitados a participar en una conferencia telefónica semanal sobre el estado de las actividades de Paramount de SCAQMD todos los martes a partir de las 6:30 pm Para participar, llame al 866-244-8528 y use el código de acceso 4063768.

Una traducción simultánea al español de la llamada está disponible llamando al 888-394-8197 y usando el código de acceso 9891238. Las llamadas son solo de escucha, sin embargo las preguntas pueden ser enviadas por correo electrónico durante la llamada a publicadvisor@aqmd.gov. Las preguntas se contestan durante la llamada en el orden recibido.

SCAQMD es la agencia de control de la contaminación del aire para el Condado de Orange y las áreas urbanas de los condados de Los Angeles, San Bernardino y Riverside.